

[IT] MANUALE

CONTENUTO: cancelletto di sicurezza, 1 set
MATERIALE: acciaio + ABS

Si prega di leggere le istruzioni di seguito prima dell'uso. Seguire sempre le istruzioni. Conservare le istruzioni fino a quando non si smette di utilizzare il dispositivo.

IMPORTANTE: il cancelletto è progettato per impedire ai bambini di accedere a luoghi o stanze potenzialmente pericolosi. Non lasciare il bambino incustodito. Si prega di notare che alcuni bambini potrebbero essere in grado di aprire la serratura. Si consiglia di controllare regolarmente lo stato del cancelletto. In una situazione in cui un bambino è in grado di aprire il cancelletto, si consiglia di smettere di utilizzare questo tipo di protezione.

AVVERTENZA: il dispositivo non è un giocattolo. Potrebbero essere presenti piccole parti.

MONTAGGIO: verificare di avere tutte le parti. Seguire le istruzioni e le linee guida grafiche, se applicabili.

IMPORTANTE: non rimuovere la chiusura sulla serratura prima di montare il cancelletto.

Misurare l'apertura in cui si desidera montare il cancelletto e, se necessario, collegare le parti di estensione. Installare 4 viti di espansione nel cancelletto e posizionarlo nella posizione di montaggio. Assicurarsi che il telaio del cancelletto rimanga piatto sul pavimento. Allentare le viti di espansione finché il cuscinetto di gomma non viene premuto contro il muro. Più la manopola è lontana, più forte sarà il cancelletto di sicurezza. Assicurarsi che il cancelletto sia fissato saldamente. Tagliare la chiusura sulla serratura.

[ES] MANUAL

CONTENIDO: Barrera de seguridad, 1 juego
MATERIAL: Acero + ABS

Lea las instrucciones a continuación antes de usar. Sígalas siempre. Consérvelas hasta que deje de usar el dispositivo.

IMPORTANTE: La barrera está diseñada para evitar que los niños accedan a lugares o habitaciones potencialmente peligrosos. No deje a su hijo sin supervisión. Tenga en cuenta que algunos niños pueden abrir la cerradura. Se recomienda comprobar el estado de la barrera regularmente. Si un niño logra abrir la barrera, se recomienda dejar de usar este tipo de protección.

ADVERTENCIA: El dispositivo no es un juguete. Puede contener piezas pequeñas.

MONTAJE: Compruebe que dispone de todas las piezas. Siga las instrucciones y las guías gráficas, si procede.

IMPORTANTE: No retire el cierre de la cerradura antes de montar la barrera.

Mida la abertura donde desea montar la barrera y, si es necesario, conecte las extensiones. Instale 4 tornillos de expansión en la barrera y colóquela en la ubicación de montaje. Asegúrese de que el marco de la barrera permanezca plano sobre el suelo. Afloje los tornillos de expansión hasta que la almohadilla de goma presione contra la pared. Cuanto más lejos esté la perilla, más resistente será la compuerta de seguridad. Asegúrese de que la compuerta esté bien sujeta. Corte el cierre de la cerradura.

[PT] MANUAL

CONTEÚDO: Portão de segurança, 1 conjunto
MATERIAL: Aço +ABS

Leia as instruções abaixo antes de utilizar. Siga sempre as instruções. Guarde as instruções até deixar de utilizar o dispositivo.

IMPORTANTE: O portão foi concebido para impedir que uma criança acesse a locais ou divisões potencialmente perigosas. Não deixe o seu filho sozinho. Note que algumas crianças podem conseguir abrir a fechadura. É recomendável verificar o estado do portão regularmente. Numa situação em que uma criança consiga abrir o portão, é recomendável deixar de utilizar este tipo de proteção.

AVISO: O dispositivo não é um brinquedo. Podem estar presentes peças pequenas.

MONTAGEM: Verifique se tem todas as peças. Siga as instruções e orientações gráficas, se aplicável.

IMPORTANTE: Não retire o fecho da fechadura antes de montar o portão.

Meça a abertura onde pretende montar o portão e, se necessário, ligue as peças de extensão. Instale 4 parafusos de expansão no portão e posicione-o no local de montagem. Certifique-se de que a estrutura do portão permaneça plana no chão. Desaperte os parafusos de expansão até que a almofada de borracha fique pressionada contra a parede. Quanto mais afastado estiver o botão, mais forte será o portão de segurança. Certifique-se de que o portão está bem preso. Corte o fecho da fechadura.

[NO] MANUAL

INNHOLD: Sikkerhetsport, 1 sett
MATERIALE: Stål +ABS

Les instruksjonene nedenfor før bruk. Følg alltid instruksjonene. Ta vare på instruksjonene til du slutter å bruke enheten.

VIKTIG: Porten er designet for å hindre et barn i å få tilgang til potensielt farlige steder eller rom. Ikke la barnet ditt være uten tilsyn. Vær oppmerksom på at noen barn kan være i stand til å åpne låsen. Det anbefales å sjekke portens status regelmessig. I en situasjon der et barn er i stand til å åpne porten, anbefales det å slutte å bruke denne typen beskyttelse.

ADVARSEL: Enheten er ikke et leketøy. Små deler kan være tilstede.

MONTERING: Sjekk at du har alle delene. Følg instruksjonene og grafiske retningslinjer, hvis aktuelt.

VIKTIG: Ikke fjern låsen på låsen før du monterer porten.

Mål åpningen der du ønsker å montere porten og koble om nødvendig på forlengelsesdelene. Installer 4 ekspansjonsskruer i porten og plasser den på monteringsstedet. Sørg for at portrammen forblir flatt på gulvet. Løsne ekspansjonsskruene til gummiputen presses mot vegg. Jo lenger knotten er, jo sterkere vil sikkerhetsporten være. Sørg for at porten er godt festet. Klipp av låsen på låsen.

[SQ] MANUAL

PËRMBAJTJA: Porta e sigurisë, 1 grup
MATERIALI: Çeliku + ABS

Ju lutemi lexoni udhëzimet e mëposhtme përpara përdorimit. Gjithmonë ndiqni udhëzimet. Mbani udhëzimet derisa të ndaloni përdorimin e pajisjes.

E RËNDËSISHME: Porta është projektuar për të parandaluar një fëmijë të hyjë në vende ose dhoma potencialisht të rrezikshme. Mos e lini fëmijën tuaj pa mbikëqyrje. Ju lutemi vini re se disa fëmijë mund të jenë në gjendje të hapin bllokimin. Rekomandohet të kontrolloni rregullisht statusin e portës. Në një situatë kur një fëmijë është në gjendje të hapë portën, rekomandohet të ndaloni përdorimin e këtij lloji të mbrojtjes.

PARALAJMËRIM: Pajisja nuk është lodër. Mund të jenë të pranishme pjesë të vogla.

MONTIMI: Kontrolloni që i keni të gjitha pjesët. Ndiqni udhëzimet dhe udhëzimet grafike, nëse ka.

E RËNDËSISHME: Mos e hiqni kapësen në bllokues përpara se të montoni portën.

Matni hapjen ku dëshironi të montoni portën dhe nëse është e nevojshme, lidhni pjesët zgjatuese. Instaloni 4 vida zgjerimi në portë dhe vendoseni në vendin e montimit. Sigurohuni që korniza e portës të mbetet e sheshtë në dysheme. Lironi vidhat e zgjerimit derisa jastëku i gomës të shtypet në mur. Sa më larg të jetë pulla, aq më e fortë do të jetë porta e sigurisë. Sigurohuni që porta të jetë e lidhur mirë. Prisi kapësen në bravë.

[TR] KILAVUZ

İÇERİK: Emniyet kapısı, 1 set
MALZEME: Çelik +ABS

Kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları okuyun. Talimatları her zaman izleyin. Cihazı kullanmayı bırakana kadar talimatları saklayın.

ÖNEMLİ: Kapı, bir çocuğun potansiyel olarak tehlikeli yerlere veya odalara erişmesini önlemek için tasarlanmıştır. Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. Bazı çocukların kilidi açabileceğini lütfen unutmayın. Kapı durumunu düzenli olarak kontrol etmeniz önerilir. Bir çocuğun kapıyı açabildiği bir durumda, bu tür korumayı kullanmayı bırakmanız önerilir.

UYARI: Cihaz bir oyuncak değildir. Küçük parçalar mevcut olabilir.

MONTAJ: Tüm parçalara sahip olduğunuzu kontrol edin. Varsa talimatları ve grafiksel yönergeleri izleyin.

ÖNEMLİ: Kapıyı monte etmeden önce kilittaki tokayı çıkarmayın.

Kapıyı monte etmek istediğiniz açıklığı ölçün ve gerekirse uzatma parçalarını bağlayın. Kapıya 4 genleşme vidası takın ve montaj konumuna yerleştirin. Kapı çerçevesinin zeminde düz kaldığından emin olun. Kauçuk ped duvara bastırılana kadar genişletme vidalarını gevşetin. Topuz ne kadar uzaktaysa, emniyet kapısı o kadar güçlü olacaktır. Kapının güvenli bir şekilde takıldığından emin olun. Kilidin tokasını kesin.

[UA] ПОСІБНИК

КОМПЛЕКТ: Запобіжні ворота, 1 компл
МАТЕРІАЛ: сталь + ABS

Перед використанням прочитайте наведені нижче інструкції. Завжди дотримуйтесь інструкцій. Зберігайте інструкцію, доки не припините користуватися пристроєм.

ВАЖЛИВО: Ворота призначені для запобігання доступу дитини до потенційно небезпечних місць або кімнат. Не залишайте дитину без нагляду. Зверніть увагу, що деякі діти можуть відкрити замок. Рекомендується регулярно перевіряти стан воріт. У ситуації, коли дитина здатна відкрити ворота, рекомендується відмовитися від використання цього виду захисту.

УВАГА: пристрій не є іграшкою. Можуть бути дрібні деталі.

ЗБІРКА: Перевірте наявність усіх частин. Дотримуйтесь інструкцій і графічних вказівок, якщо такі є.

ВАЖЛИВО: Не знімайте застібку на замку перед складанням воріт.

Виміряйте отвір, де ви хочете встановити ворота, і, якщо необхідно, з'єднайте подовжувальні частини. Встановіть 4 розширювальні гвинти в ворота та розмістіть їх у місці кріплення. Переконайтеся, що рама воріт рівно стоїть на підлозі. Послабте розпірні гвинти, поки гумова прокладка не притиснеться до стіни. Чим далі ручка, тим міцнішими будуть ворота безпеки. Переконайтеся, що ворота надійно закріплені. Відріжте застібку на замку.

[DK] MANUAL

INDHOLD: Sikkerhedslåge, 1 sæt
MATERIALE: Stål +ABS

Læs venligst instruktionerne nedenfor før brug. Følg altid instruktionerne. Gem instruktionerne, indtil du holder op med at bruge enheden.

VIGTIGT: Porten er designet til at forhindre et barn i at få adgang til potentielt farlige steder eller rum. Efterlad ikke dit barn uden opsyn. Bemærk venligst, at nogle børn kan være i stand til at åbne låsen. Det anbefales at kontrollere portens status regelmæssigt. I en situation, hvor et barn er i stand til at åbne lågen, anbefales det at stoppe med at bruge denne type beskyttelse.

ADVARSEL: Enheden er ikke et legetøj. Små dele kan være til stede.

MONTERING: Tjek at du har alle delene. Følg instruktionerne og de grafiske retningslinjer, hvis det er relevant.

VIGTIGT: Fjern ikke låsen på låsen, før du samler lågen.

Mål åbningen, hvor du vil montere porten, og tilslut eventuelt forlængerdelene. Monter 4 ekspansjonsskruer i porten og placer den på monteringsstedet. Sørg for, at portrammen forbliver fladt på gulvet. Løsne ekspansjonsskruerne, indtil gummipuden presses mod væggen. Jo længere knappen er, jo stærkere vil sikkerhedsporten være. Sørg for, at lågen er forsvarligt fastgjort. Klip låsen på låsen.

[NL] HANDLEIDING

INHOUD: Veiligheidshek, 1 set
MATERIAAL: Staal +ABS

Lees de onderstaande instructies voor gebruik. Volg altijd de instructies. Bewaar de instructies totdat u het apparaat niet meer gebruikt.

BELANGRIJK: Het hek is ontworpen om te voorkomen dat een kind toegang krijgt tot potentieel gevaarlijke plaatsen of kamers. Laat uw kind niet zonder toezicht achter. Houd er rekening mee dat sommige kinderen het slot kunnen openen. Het wordt aanbevolen om de status van het hek regelmatig te controleren. In een situatie waarin een kind het hek kan openen, wordt aanbevolen om te stoppen met het gebruik van dit type beveiliging.

WAARSCHUWING: Het apparaat is geen speelgoed. Er kunnen kleine onderdelen aanwezig zijn.

MONTAGE: Controleer of u alle onderdelen hebt. Volg de instructies en grafische richtlijnen, indien van toepassing.

BELANGRIJK: Verwijder de sluiting van het slot niet voordat u het hek monteert.

Meet de opening waar u het hek wilt monteren en sluit indien nodig de verlengstukken aan. Plaats 4 expansieschroeven in het hek en plaats het op de montagelocatie. Zorg ervoor dat het hekframe plat op de vloer blijft. Draai de expansieschroeven los totdat de rubberen pad tegen de muur wordt gedrukt. Hoe verder de knop is, hoe sterker het veiligheidshekje zal zijn. Zorg ervoor dat het hek stevig vastzit. Knip de sluiting op het slot door.

[SI] PRIROČNIK

VSEBINA: Varnostna vrata, 1 kom
MATERIAL: jeklo + ABS

Pred uporabo preberite spodnja navodila. Vedno sledite navodilom. Navodila shranite, dokler ne prenehate uporabljati naprave.

POMEMBNO: Vrata so zasnovana tako, da otroku preprečijo dostop do potencialno nevarnih mest ali prostorov. Otroka ne puščajte brez nadzora. Upoštevajte, da nekateri otroci morda lahko odprejo ključavnico. Priporočljivo je, da redno preverjate stanje vrat. V primeru, da otrok lahko odpre vrata, je priporočljivo prenehati uporabljati to vrsto zaščite.

OPOZORILO: Naprava ni igrača. Lahko so prisotni majhni deli.

SESTAVLJANJE: Preverite, ali imate vse dele. Upoštevajte navodila in grafične smernice, če so na voljo.

POMEMBNO: Ne odstranite zaponke na ključavnici, preden sestavite vrata.

Izmerite odprtino, kamor želite namestiti vrata in po potrebi povežite podaljške. Namestite 4 raztezne vijake v vrata in jih postavite na mesto namestitve. Poskrbite, da okvir vrat ostane ravno na tleh. Razrahljajte raztezne vijake, dokler se gumijasta podloga ne pritisne ob steno. Dlje kot je gumb, močnejša bodo varnostna vrata. Pričajte se, da so vrata varno pritrjena. Odrežite zaponko na ključavnici.

[AE]

مدد دست سہم ال لیلد
دحو او مقط، نام ءبواب :تایوت حم لم
+ دالوف : ددام

زادچالام ادخستسا نع فقوقت يتح تاميلعتلاب ظفحتح. آمءاد تاميلعتلاب عبتا. مادخستسالا لبق هاندأ تاميلعتلاب ءارق ىجري

ىجړي، ءببقارم نود كلفط كرتت ال. ءرطخ نوكت نأ لم تحي يتل فدرغل وأ نكامل ال لىلد لووصلو نم لافطال نع نم ءبواب لم تم موصم: ماه
حتف نم لفظل نكمت لاج يف. ماطت ناب ءبواب لىلد اج صخفب حصني. لفظل حتف نم نوونكمتي دق لافطال صخفب نأ لم لعل ال
ءي.امحل نم عونلا اذه مادخستسا نع فقوقتلاب حصني، ءبواب لىلد

ءريغص ءازجأ لىل ع يوتحي دق. ءبعل سيل زادچال: بريحتح

تدحو و نأ، ءقموسرلا تاداشرزالاو تاميلعتلاب عبتا. ءازجال عي مچ رفوف نم دكأت: ببيكرتل

ءبواب ببيكرت لبق لفظل لكبشم ءلازاب مقث ال: ماه

او عؤو ءبواب لىل يف ديدمت ي غارب 4 تبث. ديدمتل ءازجأ لىسو. برم ال مزل اذوا، اهيف ءبواب لىل ببيكرت ديرت يتل ءحتفل سايقب مق
طئاحل لىل عي طاطم لىلداسول طغضت يتح ددمتل ي غارب كف. ضرأ لىل ع اءطس م ءبواب لىلد راطا ءاقب نم دكأت. ببيكرتل ناكم يف
لفقل لكبشم عطقا، ماكح اب ءبواب لىل تبث نم دكأت. نام ال ءبواب قوق تدار، دعبأ صبقم لىلد ناك ام لك

[RS/HR/BA/ME] UPUTSTVO

SADRŽAJ: Sigurnosna kapija, 1 kom
MATERIJAL: Čelik + ABS

Molimo pročitajte dolenavedena uputstva pre upotrebe. Uvek sledite uputstva. Čuvajte uputstva dok ne prestanete da koristite uređaj.

VAŽNO: Kapija je dizajnirana da spreči dete da pristupi potencijalno opasnim mestima ili prostorijama. Ne ostavljajte svoje dete bez nadzora. Imajte na umu da neka deca mogu da otvore bravu. Preporučuje se da redovno proveravate status kapije. U situaciji kada dete može da otvori kapiju, preporučuje se da prestanete da koristite ovu vrstu zaštite.

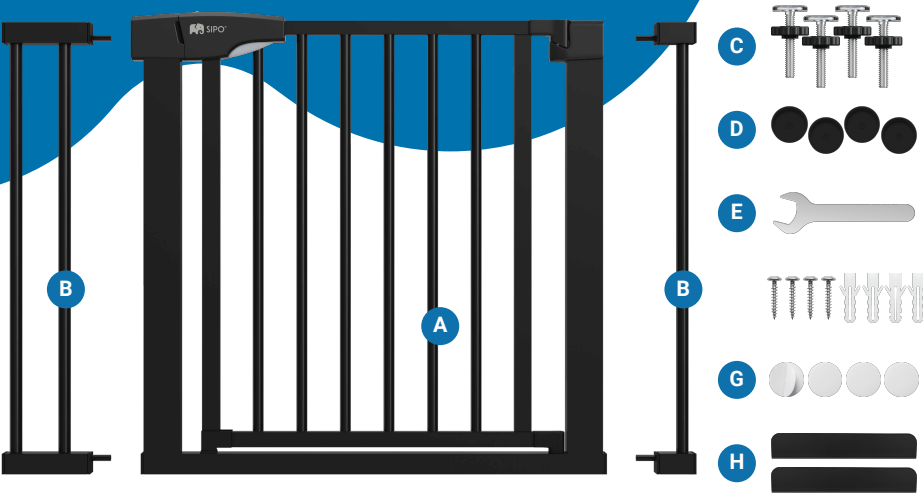
UPOZORENJE: Uređaj nije igračka. Mogu biti prisutni mali delovi.

MONTAŽA: Proverite da li imate sve delove. Pratite uputstva i grafičke smernice, ako postoje.

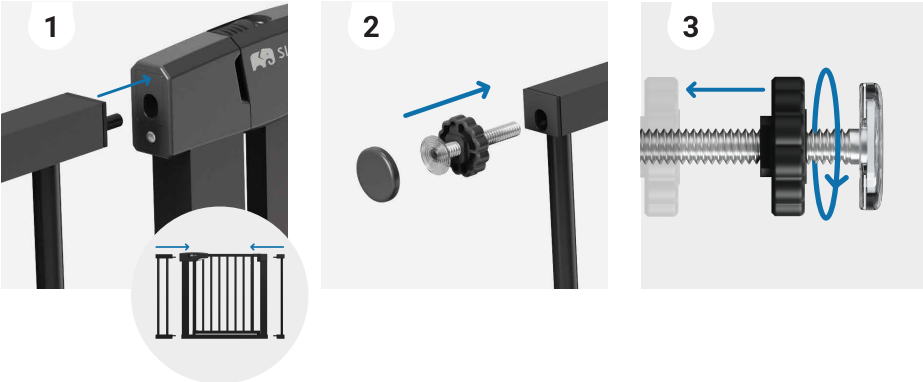
VAŽNO: Nemojte skidati kopču na bravi pre nego što sastavite kapiju.

Izmerite otvor gde želite da montirate kapiju i po potrebi povežite delove za proširenje. Ugradite 4 zavrtanja za proširenje u kapiju i postavite je na mesto za montažu. Uverite se da okvir kapije ostane ravan na podu. Otpustite zavrtnje za proširenje dok se gumena podloga ne pritisne na zid. Što je dugme dalje, to će sigurnosna kapija biti jača. Uverite se da je kapija dobro pričvršćena. Isecite kopču na bravi.

Baby Safety
Safety Gate

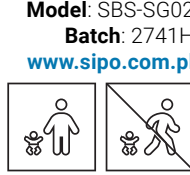


- A Main Gate
- B 2 x Extension
- C 4 x Tension Bolt
- D 4 x Wall Cup
- E Wrench
- F 4x Mounting Screw
- G Double-sided mounting tape
- H 2 x Reinforcement Groove



Produced by
SIPO Sp. z o.o.
Batch: 2741H
www.sipo.com.pl
35-021 Rzeszów
POLAND

MADE IN CHINA



[PL] INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZAWARTOŚĆ: Bramka zabezpieczająca, 1 zestaw
MATERIAŁ: Stal + ABS

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją. Instrukcje należy zachować aż do momentu zaprzestania użytkowania urządzenia.

WAŻNE: Bramka ma za zadanie uniemożliwić dziecku dostęp do potencjalnie niebezpiecznych miejsc lub pomieszczeń. Nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru. Należy mieć na uwadze, że niektóre dzieci mogą być w stanie otworzyć blokadę. Zaleca się regularne sprawdzanie stanu blokady. W sytuacji, w której dziecko będzie w stanie otworzyć blokadę, zaleca się zaprzestanie używania tego rodzaju zabezpieczenia.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest zabawką. Mogą występować małe elementy.

MONTAŻ: Sprawdź czy posiadasz wszystkie elementy. Postępuj zgodnie z instrukcją oraz graficznymi wskazówkami, jeśli dotyczy.

WAŻNE: Nie usuwaj zapięcia na zamku przed montażem bramki.

Zmierz otwór, w którym chcesz zamontować bramkę i jeśli to konieczne, połącz bramkę z częścią przedłużającą. Zamontuj 4 śruby rozporowe w bramce i ustaw ją w miejscu montażu. Upewnij się, że rama bramki leży płasko na ziemi. Odkręcaj śruby rozporowe do momentu, w którym gumowa podkładka zostanie dociśnięta do ściany. Im dalej przesuniesz śrubę, tym silniejszy będzie mocowanie bramki. Upewnij się, że bramka jest solidnie zamocowana. Przetnij pasek zabezpieczający zamek.

[EN] MANUAL

CONTENTS: Safety gate, 1 set
MATERIAL: Steel +ABS

Please read the instructions below before use. Always follow the instructions. Keep the instructions until you stop using the device.

IMPORTANT: The gate is designed to prevent a child from accessing potentially dangerous places or rooms. Do not leave your child unattended. Please note that some children may be able to open the lock. It is recommended to check the gate status regularly. In a situation where a child is able to open the gate, it is recommended to stop using this type of protection.

WARNING: The device is not a toy. Small parts may be present.

ASSEMBLY: Check that you have all the parts. Follow the instructions and graphical guidelines, if applicable.

IMPORTANT: Do not remove the clasp on the lock before assembling the gate.

Measure the opening where you want to mount the gate and if necessary, connect the extension parts. Install 4 expansion screws into the gate and position it in the mounting location. Make sure the gate frame remains flat on the floor. Loosen the expansion screws until the rubber pad is pressed against the wall. The further the knob is, the more strong the safety gate will be. Make sure the gate is securely attached. Cut the clasp on the lock.

[DE] BENUTZERHANDBUCH

INHALT: Schutzgitter, 1 Set
MATERIAL: Stahl + ABS

Bitte lesen Sie die unten stehende Anleitung vor Gebrauch. Befolgen Sie diese stets. Bewahren Sie die Anleitung bis zum Ende der Nutzung auf.

WICHTIG: Das Schutzgitter soll verhindern, dass Kinder Zugang zu potenziell gefährlichen Orten oder Räumen erhalten. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt. Bitte beachten Sie, dass Kinder das Schloss öffnen können. Es wird empfohlen, den Zustand des Schutzgitters regelmäßig zu überprüfen. Sollte ein Kind das Schutzgitter öffnen können, verwenden Sie diese Schutzvorrichtung nicht mehr.

WARNUNG: Das Gerät ist kein Spielzeug. Es können Kleinteile vorhanden sein.

MONTAGE: Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Befolgen Sie die Anweisungen und ggf. die grafischen Hinweise.

WICHTIG: Entfernen Sie den Verschluss nicht vor der Montage des Schutzgitters.

Messen Sie die Öffnung für die Montage des Schutzgitters aus und befestigen Sie gegebenenfalls die Verlängerungsteile. Schrauben Sie vier Dehnschrauben in das Schutzgitter ein und positionieren Sie es an der Montagestelle. Stellen Sie sicher, dass der Schutzgitterrahmen flach auf dem Boden liegt. Lösen Sie die Dehnschrauben, bis die Gummiauflage an die Wand gedrückt wird. Je weiter der Knopf sitzt, desto stabiler ist das Schutzgitter. Stellen Sie sicher, dass das Gitter sicher befestigt ist. Schneiden Sie den Verschluss am Schloss durch.

[CZ] MANUÁL

OBSAH: Bezpečnostní brána, 1 sada
MATERIÁL: Ocel + ABS

Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny. Vždy dodržujte pokyny. Pokyny si uschovejte, dokud zařízení nepřestanete používat.

DŮLEŽITÉ: Brána je navržena tak, aby zabránila dítěti v přístupu do potenciálně nebezpečných míst nebo místností. Nenechávejte své dítě bez dozoru. Upozorňujeme, že některé děti mohou zámek otevřít. Doporučuje se pravidelně kontrolovat stav brány. V situaci, kdy je dítě schopné bránu otevřít, se doporučuje přestat používat tento typ ochrany.

VAROVÁNÍ: Zařízení není hračka. Mohou být přítomny malé části.

MONTÁŽ: Zkontrolujte, zda máte všechny díly. Postupujte podle pokynů a případné grafických pokynů.

DŮLEŽITÉ: Neodstraňujte sponu na zámku před montáží brány.

Změřte otvor, kam chcete bránu namontovat a případně připojte prodlužovací díly. Nainstalujte 4 rozpěrné šrouby do brány a umístěte ji na místo montáže. Ujistěte se, že rám brány zůstává rovný na podlaze. Uvolněte rozpěrné šrouby, dokud pryžová podložka nebude přitlačena ke stěně. Čím dále je knoflík, tím silnější bude bezpečnostní závora. Ujistěte se, že je brána bezpečně připevněna. Odřízněte sponu na zámku.

[SK] MANUÁL

OBSAH: Bezpečnostná brána, 1 sada
MATERIÁL: Oceľ + ABS

Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny. Vždy postupujte podľa pokynov. Pokyny si uschovajte, kým zariadenie neprestanete používať.

DŮLEŽITÉ: Brána je navrhnutá tak, aby zabránila dieťaťu v prístupe na potenciálne nebezpečné miesta alebo miestnosti. Nenechávajte svoje dieťa bez dozoru. Upozorňujeme, že niektoré deti môžu zámok otvoriť. Odporúča sa pravidelne kontrolovať stav brány. V situácii, keď je dieťa schopné bránu otvoriť, sa odporúča prestať používať tento typ ochrany.

UPOZORNENIE: Zariadenie nie je hračka. Môžu byť prítomné malé časti.

MONTÁŽ: Skontrolujte, či máte všetky diely. V prípade potreby postupujte podľa pokynov a grafických pokynov.

DŮLEŽITÉ: Neodstraňujte sponu na zámku pred montážou brány.

Zmerajte si otvor, kde chcete bránu namontovať a ak je to potrebné, pripojte predĺžovacie diely. Nainštalujte 4 rozpinacie skrutky do brány a umiestnite ju na miesto montáže. Uistite sa, že rám brány zostáva rovný na podlahe. Uvoľnite rozpinacie skrutky, kým gumová podložka nebude pritlačená k stene. Čím ďalej je gombík, tým silnejšia bude bezpečnostná brána. Uistite sa, že brána je bezpečne pripojená. Odrežte sponu na zámku.

[RO] MANUAL

CONȚINUT: Poartă de siguranță, 1 set
MATERIAL: Oțel + ABS

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare. Urmați întotdeauna instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile până când nu mai utilizați dispozitivul.

IMPORTANT: Poarta este concepută pentru a împiedica accesul copilului în locuri sau încăperi potențial periculoase. Nu lăsați copilul nesupravegheat. Vă rugăm să rețineți că unii copii pot deschide încuietoarea. Este recomandat să verificați regulat starea porții. Într-o situație în care un copil este capabil să deschidă poarta, se recomandă să nu mai folosiți acest tip de protecție.

AVERTISMENT: Aparatul nu este o jucărie. Pot fi prezente piese mici.

MONTAJ: Verificați dacă aveți toate piesele. Urmați instrucțiunile și ghidurile grafice, dacă este cazul.

IMPORTANT: Nu scoateți clema de pe încuietoare înainte de a asambla poarta.

Măsurați deschiderea în care doriți să montați poarta și, dacă este necesar, conectați piesele de extensie. Instalați 4 șuruburi de expansiune în poartă și poziționați-o în locul de montare. Asigurați-vă că tocul porții rămâne plat pe podea. Slăbiți șuruburile de expansiune până când tamponul de cauciuc este apăsat de perete. Cu cât butonul este mai departe, cu atât poarta de siguranță va fi mai puternică. Asigurați-vă că poarta este bine fixată. Taiati clema de pe lacat.

[BG] РЪКОВОДСТВО

СЪДЪРЖАНИЕ: Предпазна врата, 1 комплект
МАТЕРИАЛ: Стомана +ABS

Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба. Винаги следвайте инструкциите. Запазете инструкциите, докато спрете да използвате устройството.

ВАЖНО: Портата е предназначена да предотврати достъпа на дете до потенциално опасни места или стаи. Не оставяйте детето си без надзор. Моля, обърнете внимание, че някои деца може да успеят да отворят ключалката. Препоръчително е редовно да проверявате състоянието на портата. В ситуация, в която дете може да отвори портата, се препоръчва да спрете да използвате този тип защита.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството не е играчка. Може да има малки части.

СГЛОБЯВАНЕ: Проверете дали имате всички части. Следвайте инструкциите и графичните указания, ако е приложимо.

ВАЖНО: Не отстранявайте закопчалката на ключалката, преди да сглобите портата.

Измерете отвора, където искате да монтирате портата, и ако е необходимо, свържете удължителите. Поставете 4 разширителни винта в портата и я поставете на мястото за монтаж. Уверете се, че рамката на портата остава равна на пода. Разлабете разширителните винтове, докато гумената подложка се притисне към стената. Колкото по-далеч е копчето, толкова по-здрава ще бъде предпазната врата. Уверете се, че портата е здраво закрепена. Изрежете закопчалката на ключалката.

[SV] BRUKSANVISNING

INNEHÅLL: Säkerhetsgrind, 1 set
MATERIAL: Stål +ABS

Läs instruktionerna nedan före användning. Följ alltid instruktionerna. Behåll instruktionerna tills du slutar använda enheten.

VIKTIGT: Grinden är utformad för att förhindra ett barn från att komma åt potentiellt farliga platser eller rum. Lämna inte ditt barn utan tillsyn. Observera att vissa barn kanske kan öppna låset. Det rekommenderas att kontrollera grindens status regelbundet. I en situation där ett barn kan öppna grinden, rekommenderas att sluta använda denna typ av skydd.

WARNING: Enheten är inte en leksak. Små delar kan förekomma.

MONTERING: Kontrollera att du har alla delar. Följ instruktionerna och de grafiska riktlinjerna, om tillämpligt.

VIKTIGT: Ta inte bort spännet på låset innan du monterar ihop porten.

Mät öppningen där du vill montera grinden och koppla vid behov förlängningsdelarna. Sätt i 4 expansionsskruvar i grinden och placera den i monteringsplatsen. Se till att grindramen förblir platt på golvet. Lossa expansionsskruvarna tills gummidynan trycks mot väggen. Ju längre ratten är, desto starkare blir säkerhetsgrinden. Se till att porten är ordentligt fastsatt. Klipp av spännet på låset.

[FI] KÄYTTÖOHJE

SISÄLTÖ: Turvaportti, 1 setti
MATERIAALI: Teräs + ABS

Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä. Noudata aina ohjeita. Säilytä ohjeet, kunnes lopetat laitteen käytön.

TÄRKEÄÄ: Portti on suunniteltu estämään lasta pääsemästä mahdollisesti vaarallisiin paikkoihin tai huoneisiin. Älä jätä lastasi ilman valvontaa. Huomaa, että jotkut lapset saattavat pystyä avaamaan lukon. On suositeltavaa tarkistaa portin tila säännöllisesti. Tilanteessa, jossa lapsi pystyy avaamaan portin, on suositeltavaa lopettaa tämäntyyppisen suojauksen käyttö.

VAROITUS: Laite ei ole lelu. Pieniä osia saattaa esiintyä.

KOKOAMINEN: Tarkista, että sinulla on kaikki osat. Noudata tarvittaessa ohjeita ja graafisia ohjeita.

TÄRKEÄÄ: Älä irrota lukosta ennen portin kokoamista.

Mittaa aukko, johon haluat asentaa portin ja liitä tarvittaessa jatko-osat. Asenna 4 laajennusruuvia porttiin ja aseta se asennuspaikkaan. Varmista, että portin karmi pysyy tasaisesti lattialla. Löysää laajennusruuveja, kunnes kumiyny painuu seinää vasten. Mitä kauempana nuppi on, sitä vahvempi turvaportti on. Varmista, että portti on kunnolla kiinni. Leikkaa lukon lukko.

[GR] ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: Πόρτα ασφαλείας, 1 σετ
ΥΛΙΚΟ: Ατσάλι + ABS

Παρακάτω διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες. Διατηρήστε τις οδηγίες μέχρι να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η πόρτα ασφαλείας είναι σχεδιασμένη για να αποτρέπει ένα παιδί από το να έχει πρόσβαση σε ενδοχόμενους επικίνδυνους χώρους ή δωμάτια. Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη. Σημειώστε ότι κάποια παιδιά ενδοχόμενως να μπορούν να ξεκλειδώσουν την κλειδαριά. Συνιστάται να ελέγχετε την κατάσταση της πόρτας τακτικά. Σε περίπτωση που ένα παιδί μπορεί να ανοίξει την πόρτα, συνιστάται να σταματήσετε τη χρήση αυτού του τύπου προστασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μπορεί να υπάρχουν μικρά κομμάτια.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: Ελέγξτε ότι έχετε όλα τα μέρη. Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις γραφικές κατευθύνσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην αφαιρέσετε το κούμπωμα της κλειδαριάς πριν από τη συναρμολόγηση της πόρτας.

Μετρήστε το άνοιγμα όπου θέλετε να τοποθετήσετε την πόρτα και, αν είναι απαραίτητο, συνδέστε τα τμήματα επέκτασης. Τοποθετήστε 4 βίδες επέκτασης στην πόρτα και τοποθετήστε την στο σημείο στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο της πόρτας παραμένει επίπεδο στο πάτωμα. Χαλαρώστε τις βίδες επέκτασης μέχρι η ελαστική επιφάνεια να πιεστεί κατά του τοίκου. Όσο πιο μακριά είναι το χειρούλι, τόσο πιο σφιχτή θα είναι η πόρτα ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι σταθερά τοποθετημένη. Κόψτε το κούμπωμα της κλειδαριάς.

[HU] KÉZI

TARTALOM: Biztonsági kapu, 1 szett
ANYAG: acél + ABS

Kérjük, használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat. Mindig kövesse az utasításokat. Tartsa meg az utasításokat, amíg abba nem hagyja a készülék használatát.

FONTOS: A kapu úgy tervezték, hogy megakadályozza, hogy a gyermekek potenciálisan veszélyes helyekre vagy helyiségekre jussanak. Tartsa szemmel a kapu állapotát. Figyelje meg, hogy egyes gyerekek képesek lehetnek kinyitni a zárat. Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a kapu állapotát. Abban az esetben, ha egy gyermek képes kinyitni a kaput, ajánlatos abbahagyni az ilyen típusú védelem használatát.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem játék. Apró alkatrészek lehetnek jelen.

ÖSSZESZERELÉS: Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e. Kövesse az utasításokat és a grafikus útmutatókat, ha vannak.

FONTOS: A kapu összeszerelése előtt ne távolítsa el a zár csatját.

Mérje meg a nyílást, ahová a kaput rögzíteni szeretné, és ha szükséges, csatlakoztassa a hosszabbító részeket. Szereljen be 4 táglási csavart a kapuba, és helyezze a rögzítési helyre. Ügyeljen arra, hogy a kapukeret simán maradjon a padlón. Lazítsa meg a táglási csavarokat, amíg a gumipárna a falhoz nem nyomódik. Minél távolabb van a gomb, annál erősebb lesz a biztonsági kapu. Győződjön meg arról, hogy a kapu biztonságosan rögzítve van. Vágja le a zárat a záron.

[LT] VADOVAS

TURINYS: Saugūs vartai, 1 kompl
MEDŽIAGA: Plienas + ABS

Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas. Visada vadovaukitės instrukcijomis. Laikykite instrukcijas, kol nustosite naudotis įrenginiu.

SVARBU: Vartai sukurti taip, kad vaikas nepatektų į potencialiai pavojingas vietas ar patalpas. Nepalikite savo vaiko be priežiūros. Atminkite, kad kai kurie vaikai gali atidaryti spygą. Rekomenduojama reguliariai tikrinti vartų būklę. Esant situacijai, kai vaikas gali atidaryti vartus, rekomenduojama nustoti naudotis tokio tipo apsauga.

ĮSPĖJIMAS: prietaisas nėra žaislas. Gali būti smulkios dalys.

SURINKIMAS: Patikrinkite, ar turite visas dalis. Jei reikia, vadovaukitės instrukcijomis ir grafinėmis gairėmis.

SVARBU: Nenuimkite spygnos užsegimo prieš surenkant vartus.

Įsmatuokite angą, kurioje norite montuoti vartus ir, jei reikia, prijunkite prailginimo dalis. Į vartus įsukite 4 išsiplėtimo varžtus ir įstatykite juos į montavimo vietą. Įsitinkinkite, kad vartų rėmas lieka plokščias ant grindų. Atsukite išsiplėtimo varžtus, kol guminis padas bus prispaustas prie sienos. Kuo toliau rankenėlė, tuo stipresni bus apsauginiai vartai. Įsitinkinkite, kad vartai yra patikimai pritvirtinti. Nupjaukite užsegimą ant spygnos.

[EE] KASUTUSJUHEND

SISU: Turvavärav, 1 tk
MATERJAL: Teras+ABS

Enne kasutamist lugege palun läbi alljärgnevad juhised. Järgige alati juhiseid. Hoidke juhiseid alles, kuni seadme kasutamise lõpetamiseni.

TÄHELEPANU: Värav on mõeldud selleks, et takistada last pääsemast potentsiaalselt ohtlikesse kohtadesse või ruumidesse. Ärge jätke last järelevalveta. Pange tähele, et mõned lapsed võivad olla võimelised lukku avama. Soovitav on regulaarselt kontrollida värava seisundit. Olukorras, kus laps on võimeline väravat avama, on soovitatav lõpetada selle kasutamine kaitsena.

HOIATUS: Seade ei ole mänguasi. Sellel võivad olla väikesed osad.

KOKKUPANEK: Kontrollige, et teil on kõik osad olemas. Järgige vajaduse korral juhiseid ja graafilisi juhiseid.

TÄHELEPANU: Ärge eemaldage luku klambrit enne värava kokkupanekut.

Mõõtke ära avaus, kuhu soovite värava paigaldada, ja ühendage vajaduse korral pikendusdetailid. Paigaldage väravasse 4 laienduskruvi ja asetage see paigalduskohale. Veenduge, et värava raam jääb pörandaga tasaseks. Lõvendage laienduskruve, kuni kummipadi on surutud vastu seinu. Mida kaugemal nupp on, seda tugevam on turvavärav. Veenduge, et värav on kindlalt kinnitatud. Lõigake lukustiku klamber lahti.

[LV] LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

SATURS: Drošības vārti, 1 komplekts
MATERIĀLS: Tērauds + ABS

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus. Vienmēr ievērojiet norādījumus. Saglabājiēt norādījumus, līdz pārtraucat lietoāt ierīci.

SVARĪGI: Vārti ir paredzēti, lai novērstu bērna piekļuvi potenciāli bīstamām vietām vai telpām. Neatļājiēt savu bērnu bez uzraudzības. Lūdzu, ņemiet vērā, ka daži bērni var atvērt slēdzeni. Ieteicams regulāri pārbaudīt vārtu stāvokli. Situācijā, kad bērns spēj atvērt vārtus, ieteicams pārtraukt izmantot šāda veida aizsardzību.

BRĪDINĀJUMS: Ierīce nav rotaļlieta. Var būt nelielas detaļas.

MONTĀŽA: pārbaudiet, vai jums ir visas detaļas. Izpildiet norādījumus un grafiskās vadlīnijas, ja tādas ir.

SVARĪGI: pirms vārtu montāžas nenogremiet aizdari no slēdzenes.

Izmēriet atveri, kurā vēlaties uzstādīt vārtus, un, ja nepieciešams, pievienojiet pagarinājuma daļas. Ievietojiet 4 izplešanās skrūves vārtos un novietojiet tos montāžas vietā. Pārļiecinieties, vai vārtu rāmis paliek līdzens uz grīdas. Atskrūvējiēt paplašināšanas skrūves, līdz gumijas spilventiņš ir piespiests pie sienas. Jo tālāk ir rokturis, jo stiprāki būs drošības vārti. Pārļiecinieties, vai vārti ir droši iestiprināti. Izgrieziet slēdzenes aizdari.

[FR] MANUEL

CONTENU : Barrière de sécurité, 1 jeu
MATÉRIAU : Acier + ABS

Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation. Suivez-les systématiquement. Conservez-les jusqu'à la fin de l'utilisation de l'appareil.

IMPORTANT : La barrière est conçue pour empêcher les enfants d'accéder à des endroits ou pièces potentiellement dangereux. Ne laissez pas votre enfant sans surveillance. Veuillez noter que certains enfants peuvent ouvrir le cadenas. Il est recommandé de vérifier régulièrement l'état de la barrière. Si un enfant parvient à l'ouvrir, il est recommandé de cesser d'utiliser ce type de protection.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas un jouet. Il peut contenir de petites pièces.

ASSEMBLAGE : Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces. Assurez-vous que les instructions et les schémas, le cas échéant.

IMPORTANT : Ne retirez pas le fermoir du cadenas avant d'avoir assemblé la barrière.

Mesurez l'ouverture où vous souhaitez installer la barrière et, si nécessaire, fixez les rallonges. Installez 4 vis d'expansion dans la barrière et positionnez-la à l'emplacement de montage. Assurez-vous que le cadre de la barrière repose à plat sur le sol. Desserrez les vis d'expansion jusqu'à ce que le tampon en caoutchouc soit appuyé contre le mur. Plus le bouton est éloigné, plus la barrière de sécurité sera solide. Assurez-vous que la barrière est solidement fixée. Coupez le fermoir de la serrure.